

# En torno a la capilla de la Consolación en Corvera

JULIO GARCÍA MARIBONA RODRÍGUEZ MARIBONA

## Fundación

La capilla fue fundada entre 1550 y 1565 por Martín de Bango, señor de la Casa de Bango, a petición de su hermano Alonso de Nomparte, canónigo de Santiago de Compostela. Ambos instituyeron sobre ella un patronazgo que en 1577 pasó al primogénito de Martín, Fernando de Bango, y siguió transmitiéndose a sus sucesores<sup>1</sup>. Desde su fundación por Martín de Bango y Alonso Nomparte, la capilla se mantuvo en esta familia hasta que por permuta de uno de sus descendientes, D. José Luis Ureña Fernández-Blanco, en 1999 pasó a pertenecer al Ayuntamiento de Corvera.

## Enclave

El pequeño templo está situado en El Portazgo, Cancienes, y parece apoyarse en la ladera de Peña Corvera y se alza en una sinuosa plataforma o estrecho ensanche que parece haber sido horadado escasos metros hacia el este de una pequeña cueva o abrigo, de modo



PALACIO DE BANGO EN NUBLEDO. FOTO DEL AUTOR

<sup>1</sup> GONZÁLEZ CALLE, J., (1996) *Historia de Corvera de Asturias y su área*. Ayuntamiento de Corvera de Asturias, Servicio de Publicaciones.



“A JOSÉ LUIS UREÑA FERNÁNDEZ-BLANCO COMO DECIMOTERCER Y ÚLTIMO PROPIETARIO PRIVADO DE ESTA ERMITA, PERMUTADA AL AYTO. DE CORVERA EL 15 DE JUNIO DE 1999”. FOTO JOSÉ CARLOS VALDÉS

que, entre el muro sur de la capilla y la peña, apenas hay un metro.

La actual carretera Avilés - Oviedo AS- 17 rodea la peña desde el sureste hasta el oeste en una pronunciada curva sobre un acantilado. A este lugar se accede por el oeste a través de un empinado camino de unos 100 metros de largo. En su momento, antes de que se hiciese la carretera o Camino Real de Oviedo a Avilés<sup>2</sup> por donde hoy discurre la AS- 17, el camino pasaba a los pies de la ermita, pero mucho más alejado, por el fondo del valle, y en la estrechura que, a modo de hoz, se forma entre la Peña Corvera y las estribaciones del Pando, el río Alvaré, después de formar unas extensas ciénagas en Nubledo, hoy centro de observación de aves de DUPONT, se dirigía hacia Trasona, creando en este punto un angosto tramo de paso muy complicado, difícilmente sorteable en invierno y en épocas de lluvia.

<sup>2</sup> El 15 de julio de 1778, la villa de Avilés dirige una súplica a la Junta del Principado para solicitar el arreglo del camino que comunica la capital con el puerto de Avilés debido a su mal estado y a que en invierno se hacía intransitable.



PLANO DE LA ZONA DEL INSTITUTO NACIONAL CATASTRAL Y GEOGRÁFICO ANTES DE LA CONSTRUCCIÓN DEL PANTANO DE TRASONA

Sebastián Miñano en su *Diccionario geográfico estadístico de España y Portugal*<sup>3</sup> llama a este río el “Martín Bó” y dice de él que “nace en Solís, pasa por Cancienes, Nubledo, capital de **la Consolación**; todo esto en Corvera sigue por delante de la Casa de los Trelles en Trasona, y a desembocar en la ría de Avilés. Rodea a Carreño por S. y O., sirviendo de límite entre las parroquias de Tamón y Trasona”.

En 1646, los representantes de la villa de Avilés ante la Junta General del Principado protestaban enérgicamente porque “desde la ermita de la Consolación a la villa de Avilés hay dos pasos tan malos de pasar que a pie ni a caballo, ni carros es ymposible pasar por ellos de invierno”<sup>4</sup>.

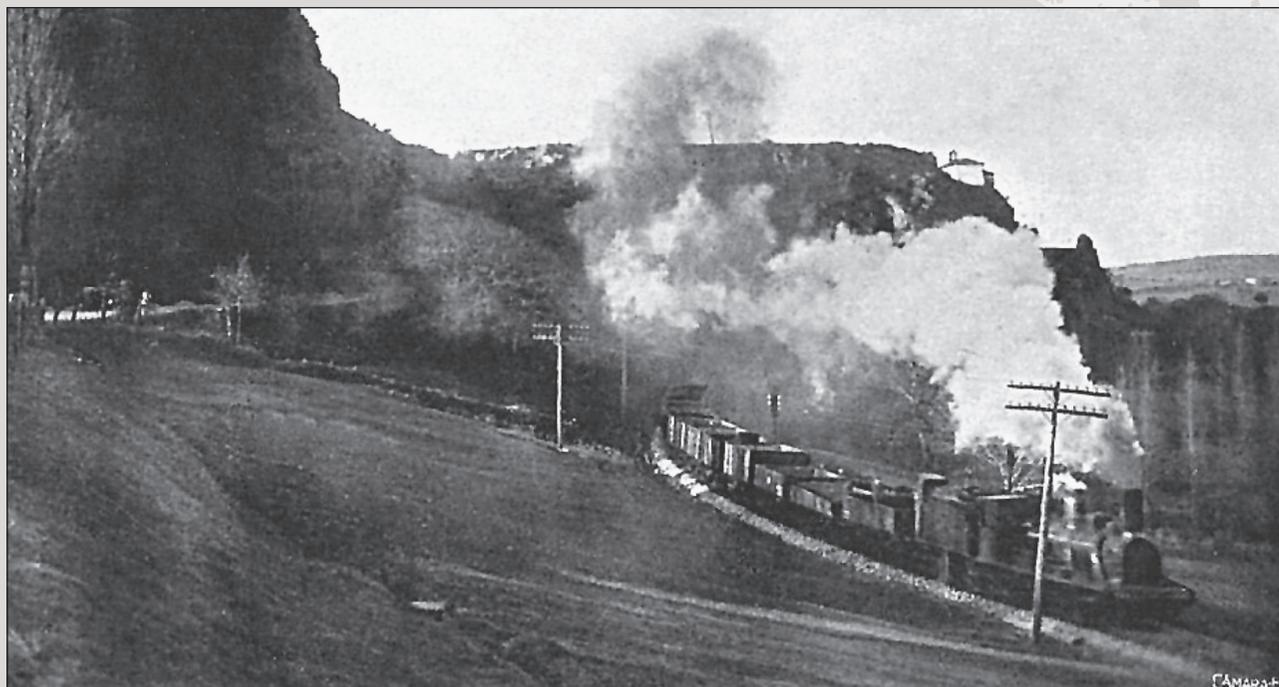
Cuando en el siglo XVIII se proyectó la carretera, se quiso evitar llevarla por esta hoz o angostura y se decidió hacer el nuevo trazado, llevándolo por la

ladera, de modo que fuese ascendiendo suavemente desde Nubledo hacia la Peña Corvera, perforando y tallando la peña en una pronunciada curva que gira a los pies de la ermita, desde donde comienza a descender hacia El Portazgo para evitar el valle y el río que viene desde Bango mediante un puente de piedra, y volver a ascender hacia La Rozona y Los Campos. El río Alvaré se dirigía hacia Trasona para sumarse a los ríos que formaban la cabecera de la ría de Avilés. Hoy, tras la presa hecha para abastecer a ENSIDESA, puesta en funcionamiento en 1957, el Alvaré nutre el Pantano de Trasona y toda esta zona de su cauce ha quedado desdibujada de su trazado original.

El entorno sufrió grandes cambios cuando se hizo pasar la carretera a los pies de la ermita, pero aún fue más radical cuando a finales del siglo XIX se construyó la vía del ferrocarril que comunicó la estación de Nubledo con la de San Juan de Nieva, pasando por las de Villalegre, La Rocica y Avilés. Luego, a mediados del siglo XX se construyó el pantano de Trasona y el ramal de la vía que desde Nubledo llegaba hasta el in-

<sup>3</sup> MIÑANO, Sebastián, *Diccionario geográfico estadístico de España y Portugal*. Madrid, 1826. Tomo II: 404.

<sup>4</sup> *Actas Históricas de la Junta General del Principado de Asturias*. Vol II. Oviedo 2000: 512.



PASO DE LOCOMOTORA A VAPOR HACIA LA ESTACIÓN DE NUBLEDO EN 1930. FOTO GENTE DE VILLAGRE

terior de las instalaciones de ENSIDESA, con lo que la cola del pantano llegaba hasta la hoz de la Consolación dificultando el drenado de la zona pantanosa aguas arriba. Hacia los años 70 del siglo pasado se instaló en el humedal de Nubledo la fábrica DUPONT que se comprometió a mantener el humedal y potenciar en él el anidamiento de aves migratorias. Finalmente, en la primera década de este siglo se levantó un imponente y vertiginoso viaducto para que discurra sobre él la autopista del Cantábrico A-8.

Siguiendo la carretera hacia el sureste, en dirección a Nubledo, a unos trescientos metros de la capilla se llega a la fuente de la Consolación cuyas aguas hipoferruginosas son muy apreciadas y se les conceden propiedades curativas y digestivas; la fuente de piedra y con dos caños, mana cerca del lavadero que se nutre de un riachuelo cercano, no de las aguas del manantial.

Cerca de la capilla, en una finca llamada *La Consolación*, hubo una cantera cuya explotación en 1916 estuvo a cargo del colono de Villalegre, Francisco Gutiérrez, siendo propiedad de Saturnino Fernández y Fernández Blanco, de la que en este año de 1916 no solo se sacó la piedra necesaria para arreglar la carretera, sino que se hizo una expropiación temporal de ella; según se desprende del requerimiento publicado en el Boletín del Principado del 25 de mayo de 1916. También en 1955 se autorizó la explotación de una mina de caolín muy cerca de la ermita, tan cerca que se usó la ubicación de la capilla como marca de las lindes de

esta explotación de cuarenta hectáreas que funcionaría bajo el nombre de *Ángel de la Consolación*<sup>5</sup> y que siguió funcionando al menos hasta 1964<sup>6</sup>, aunque en 1967 había una mina más grande que operaba bajo el nombre *Virgen de la Consolación*, con una extensión de cien hectáreas<sup>7</sup> de la que ya se hablaba en 1955<sup>8</sup>, por lo que no está muy claro si se trata de una sola explotación o de dos diferentes.



FUENTE Y LAVADERO. FOTO DEL AUTOR

<sup>5</sup> BOPO Nº 268, 29 noviembre de 1955

<sup>6</sup> BOPO Nº 21, 27 enero de 1964

<sup>7</sup> BOPO Nº 26, 1 febrero de 1967

<sup>8</sup> BOPO Nº 153, 9 julio de 1955

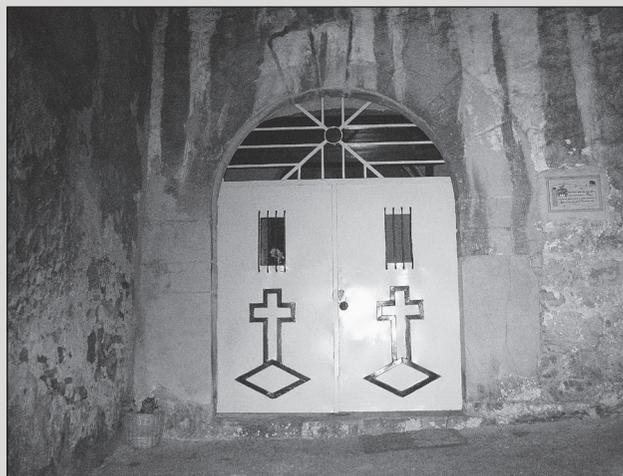
### Descripción

La capilla tiene una nave única, casi cuadrada, de unos nueve metros de frente por seis de fondo con su eje orientado este-oeste, puerta orientada a poniente y cubierta con tejado a dos aguas. De su muro este surge un ábside casi cuadrado de seis metros de fondo por siete de ancho con tejado a tres aguas y dotada con una pequeña sacristía lateral adosada al muro norte de cinco por dos metros y con tejado a tres aguas.

La nave tiene un porche en su lado occidental cuyo tejado de una sola vertiente al este y entramado de vigas de madera, está sostenido por un machón de piedra de mampostería al norte y al sur por un pilar que se cree procede de uno de los dos antiguos cruceros de piedra que hubo próximos a la ermita, hoy desaparecidos, lo que nos recuerda que esta capilla está en el Camino de Santiago. El porche se hizo en el año 2003. El muro de esta fachada está coronado por una espadaña de un solo ojo que a su vez está coronada por una cruz patada.

La entrada a la nave desde el porche se hace a través de una portada de arco de medio punto elaborado por dovelas sin decorar, hoy cerrado por una puerta de dos hojas metálicas con ventanillas acristaladas.

Se entra a la nave pasando bajo una pequeña tribuna que hay sobre la portada soportada por una grue-



PUERTA DE ENTRADA A LA CAPILLA EN 2013. FOTO DEL AUTOR

sa viga de madera. Adosado al muro sur asciende una escalera con barandilla de barrotes torneados que da acceso a la tribuna.

El suelo de la nave y del ábside está actualmente cubierto por baldosa moderna y hacia el lado norte de la nave se disponen cinco bancos modernos de madera y perfil cuadrado de hierro, de forma que se deja diáfano el paso desde la puerta hasta el arco de entrada al ábside.

Cabe lamentar que la tumba que se podía contemplar hasta el año 2013 haya quedado tapada con el nuevo pavimento. La tumba tenía la siguiente inscripción que corresponde a D. Nicolás Fernández Blanco y Alas, heredero y sucesor de la Casa de Bango.

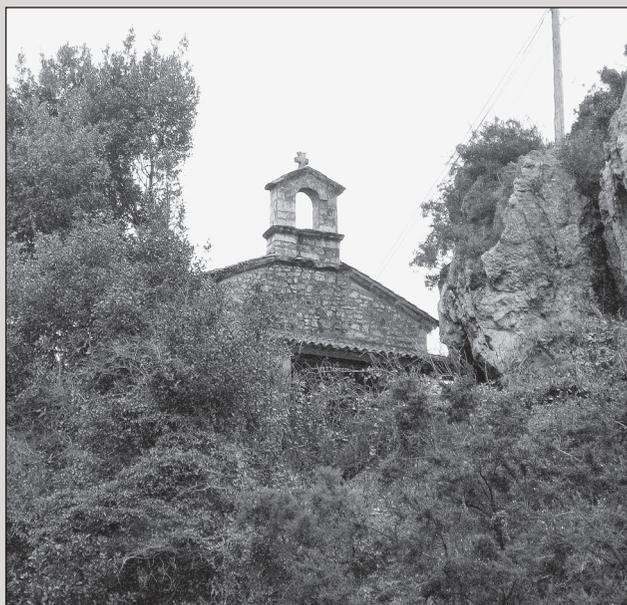


DETALLE DEL PILAR DEL PORCHE Y PASO ANGOSTO ENTRE LA CAPILLA Y LA ROCA DE PEÑA CORVERA EN 2013. FOTO DEL AUTOR



INTERIOR DE LA CAPILLA. FOTO DEL AUTOR

AQUÍ YACEN LAS CENIZAS DE  
DN NICOLÁS FZ BLANCO  
Y ALAS,  
QUE FALLECIÓ A LA EDAD DE  
65 AÑOS, EL DÍA 11 DE MARZO DE  
1884, Y ESTA SEPULTADO  
EN ESTA CAPILLA.  
R.Q.I.P.



En el muro oriental de la nave se abre un arco de medio punto que da acceso al ábside de bóveda de medio cañón. El arco está decorado con molduras que arrancan directamente desde el suelo. Como acompañamiento decorativo de este muro de la nave, al lado derecho, sobre el púlpito cuelga un cuadro del Corazón de María, al lado izquierdo y simétrico a este el de Corazón de Jesús y centrado en la cimera del arco, otro cuadro alusivo a Dios Padre.

En la parte más occidental del paño norte del ábside se abre la entrada a la sacristía, y un poco más al oriente, a la mitad de su altura, hay una pequeña ventana derramada que actúa como lumbre.

El muro sur del ábside tiene un zócalo a todo lo largo que actúa como meseta de unos cuarenta centímetros de alto y treinta de ancho. En este paño hay dos ventanas, una simétrica a la del paño norte, cegada y usada como camarín, y otra mayor y más alta que ilumina con mayor intensidad este espacio.

El muro oriental del ábside o testero está ocupado por un retablo moderno de madera trabajada del que sobresale una ménsula que hace las funciones de altar. Primeramente había una hornacina en la piedra que albergaba donde se veneran tres imágenes: en el centro y de mayor tamaño, la Virgen de la Consolación, a su



VISTA DE LA ERMITA EN LA LADERA DE PEÑA CORVERA Y VISTA DEL MURO SUR. FOTOS DEL AUTOR

izquierda la Virgen de Fátima y a la derecha el Cristo de Medinaceli. Hubo una imagen más antigua, se decía que desde la fundación de la capilla, un Niño Jesús de Praga, pequenín y muy querido por los vecinos que fue desaparecido por alguien que no supo valorarlo.

La sacristía, que fue añadida hacia el s. XIX, está construida con fábrica de ladrillo en los muros y de sillar en torno a su única ventana. Destacan las molduras que decoran la espadaña.

Al parecer, próxima a la ermita hubo una casa de novenas (destinada a oraciones y organización de cultos) y dos cruceros de piedra, actualmente desaparecidos<sup>9</sup>.

En la capilla se siguen celebrando *Las Flores* en el mes de mayo y Fifi Suárez Granda es la persona encargada de cantar el Himno que ya cantaba su abuela:

*Virgen de la Consolación  
Siempre en esta soledad  
Pero en este mes de mayo  
Bien acompañada estás.*

*Ella en mi niñez  
Mi cuna meció,  
Por eso desde niña  
Siempre la quise yo.*

*Ella en mi niñez  
Mis pasos guió  
Por eso desde niña  
Siempre la quise yo.*

Las fiestas en honor a la Virgen de la Consolación se celebran en agosto con misa, procesión acompañada de banda de gaitas y autoridades municipales y romería algunos años. Tienen una larga tradición, gozaron de gran fama en la zona y a partir del siglo XX se encuentran numerosas referencias en la prensa local sobre su festejo. El prao donde se hacía la romería alberga una fosa común por eso en los últimos tiempos había problemas para seguir celebrándola allí. En abril de 2012 se colocó un monolito en recuerdo de los represaliados.

El periódico *Región* del 15 de agosto de 1925 publicaba la siguiente crónica sobre estas fiestas:

*También en La Consolación (Corvera), se celebrará el domingo una gran fiesta religiosa estando encargado del sermón el reverendo padre fray Cándido Abellás, verificándose por la tarde la famosa romería, la que todos los años suele verse muy concurrida.*



FAMILIA EN LA FIESTA DE LA CONSOLACIÓN. CEDIDA POR LUISA Y ELOY



EN LA FIESTA DE 1960. FOTOS SEVERINO MARTÍNEZ. CEDIDAS POR LUISA Y ELOY

Al año siguiente con fecha 21 de Agosto de 1926 se publica:

*El domingo 22 del corriente se celebrará en la capilla de la Consolación la popular fiesta de Nuestra Señora de dicho nombre. Habrá concurrida verbena la víspera con iluminación a la veneciana, organillo y música del país. El domingo a las once de la mañana, habrá misa solemne con sermón y procesión. A las cuatro de la tarde dará principio la tradicional romería en el histórico campo de la Consolación, con organillos y música del país; para lo cual el campo se hallará repleto de expendedores de dulces esponjados, avellanas, vino, cervezas, sidra y gaseosas, y sobre todo de un selecto género femenino.*

<sup>9</sup> González Calle, J., (1996) Obra citada.



PROCESIÓN CON LA VIRGEN DE LA CONSOLACIÓN. FOTO CEDIDA POR CONCHI



En el mismo diario del 17 de agosto de 1929 se anuncia las fiestas:

*Mañana domingo se verifican en Corvera las fiestas de Nuestra Señora de la Consolación para las que reina gran animación. Hoy por la noche se celebrará una gran verbena amenizada por diferentes clases de música. A las once de la mañana habrá una solemne misa, con sermón y procesión en la que tomará parte una nutrida orquesta de Avilés. A las cuatro de la tarde gran romería en el citado campo de la Consolación, amenizada con varias músicas.*

Y con fecha del 23 de agosto de 1929 se hace la crónica de aquellas celebraciones:

*Corvera. Con gran solemnidad se ha celebrado la fiesta de la Consolación en la ermita y campo de este nombre, cumpliéndose el programa en todas sus partes resultando una fiestas religiosa brillantísima pues la fiesta profana no revistió importancia a causa de la lluvia de ese día.*

La ermita de la Consolación también fue testigo de otras concurridas celebraciones populares, no religiosas, entre las que cabe destacar la Fiesta del Árbol que tuvo lugar el 30 de abril de 1927<sup>10</sup> en el “pintoresco y florido campo de la Consolación, lugar donde está enclavada la ermita que lleva este nombre” al que acudieron los alumnos de las escuelas nacionales y particulares del concejo de Corvera, un total de setecientos niños y niñas, acompañados por las autoridades civiles, y en medio de aquella celebración tan numerosa, se plantaron varias decenas de árboles. Estas fiestas del árbol ya se celebraban al menos en 1925, cuando el día 17 de abril la alcaldía aprobó “de acuerdo con los señores Maestros Nacionales para celebrar la fiesta del árbol en el campo de la Consolación”<sup>11</sup>.

### Leyenda

Como toda leyenda que se precie circulan diferentes versiones. De entre todas ellas la que mayores garantías me merece es la que llega hasta mí a través de mi madre y de mi abuela. Mi madre, D<sup>a</sup> M<sup>a</sup> de los Dolores Olga M<sup>a</sup> de la Consolación, llevó este nombre por la devoción que su padre y la familia de éste tuvieron a esta advocación mariana y le llegaron noticias de esta leyenda desde hace más de un siglo, cuando se la contaban sus tías y su padre.

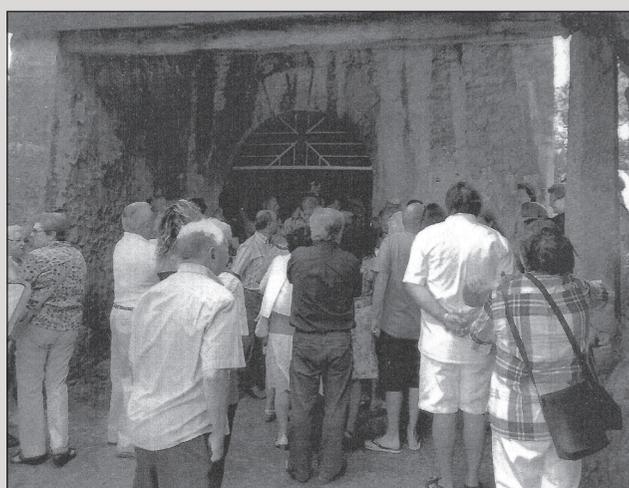
Mi madre me contó que una señora de Avilés perteneciente a una familia acomodada, tenía una hija de corta edad aquejada de una grave enfermedad y que,

<sup>10</sup> *Región*: 30 abril 1927

<sup>11</sup> BOPO N<sup>o</sup> 91, 24 abril 1925.



PROCESIÓN DE LA FIESTA DE 2014. FOTO CEDIDA POR FIFI SUÁREZ GRANDA



FIELES ASISTIENDO A LA MISA FESTIVA. FOTO CEDIDA POR CONCHI

por un repentino empeoramiento, tuvo que llevarla a Oviedo. Ambas viajaban en un coche de caballos.

A la salida de Villalegre comenzó una tormenta de nieve, viento, truenos y relámpagos que fue empeorando y cuando se encontraban cerca de la Peña Corvera, el temporal se volvió realmente violento y amenazador. La niña tuvo miedo y la madre fue plenamente consciente del peligro que corrían, así que invocó la protección de Nuestra Señora para que las protegiese y consolase a su hija; entonces un relámpago iluminó el lugar y vieron como en una peña cercana, no muy lejos de la carretera, había una cueva donde podrían encontrar el refugio y la sensación de seguridad que deseaban, así que abandonaron el coche y al abrigo de aquella peña, la niña se tranquilizó y dejaron pasar el temporal.

Según esta leyenda, en agradecimiento a la interacción de la Virgen, aquella mujer mandó levantar la

capilla de la Consolación a escasos metros de la cueva donde se refugiaron.

Parece que en todas las versiones conocidas hay algunos factores comunes: una madre y una hija pequeña, una tormenta, miedo, invocación a la Virgen y amparo y consuelo en la Peña Corvera. Pero también hay diferencias notables entre ellas, como si eran de condición humilde o acomodada, si eran vecinas de Nubledo, de Oviedo o de Avilés, si iban caminando o en carruaje, si era de día o de noche; si paseaban por el lugar, venían de visitar la Cámara Santa de la catedral de Oviedo o si iban a Oviedo a visitar a un médico. Realmente es curioso encontrar versiones tan dispares de una misma historia.

Pero hay un elemento a tener en cuenta y es que hasta finales del siglo XVIII o principios del XIX, la carretera discurría por el fondo del valle, a orillas del Alvaré, a una buena distancia de la Peña, a la que además solo se accede ascendiendo por una escarpada ladera llena de maleza tan tupida que les impediría ver el abrigo, tanto si fuese de día como si fuese de noche. Por tanto para poder haber visto el abrigo y cuevas de la Peña Corvera, deberían haber transitado por la carretera que discurre por el trazado nuevo, por donde aún hoy pasa, lo que sitúa esta leyenda en los primeros años del siglo XIX, casi tres siglos después de su fundación, lo que invalida esta leyenda, aunque no como el motivo por el que la capilla existente hubiese podido recibir una buena donación.

Con todo esto, y por la confianza de que lo que me contó mi madre no tiene añadidos o adornos literarios sino que me lo transmitió tal y como a ella se lo contaron, me quedo con la versión de M<sup>a</sup> Dolores, que me resulta la más bonita.